



Păru meu special

Această carte îi aparține





Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

My Special Hair

Illustrated by Jess Jardim-Wedepohl

Written by Candice Dingwall

Designed by Renate van Rensburg

Edited by Kelly Norwood-Young

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 25 February 2017.

ISBN: 978-1-928377-35-1

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Păarul meu special



Candice Dingwall | Jess Jardim-Wedepohl | Renate van Rensburg

An illustration featuring a young girl with dark, curly hair and large, expressive eyes looking upwards. In the upper left corner, the head of a light brown dog is visible, looking down at the girl. The background is a soft, light blue with green grass blades scattered throughout. The text is positioned on the left side of the image, between the girl's face and the dog's head.

**Am un cap foarte special,
cu păr și mai special.
Părul meu e unicat.
Părul meu e ideal.**

Nu crește el pe orice cap,
doar pe al meu,
pe mine!

Părul meu chiar e special
– e magic, cum se știe.





**Vara, când soarele-i cald,
umbră un' să fie?**

**Eu nu transpir, nici nu mă ard:
părul mi-e pălărie.**



Iarna, când nasul roșu-l
am și vântul

rece
bate,

părul meu, ca un fular,
mă apără de toate.



Primăvara când păsări ies
și-și fac cuiburi în soare,
capul meu e plin de cântec.
Un cor părul meu are.

Iar toamna, când frunzele cad
și flori pe nicăieri,
doar capul meu e-mpodobit
cu mugurii de ieri.



**Păru-mi zdravăn și puternic
nu-și pierde elanul.
Arăt azi altfel decât ieri,
căci părul meu e altul.**





Păru-mi special e creț.
Se-nvârte,
se-ncâlcește.

Are chiar și buzunare
încă fără pește.

Părul meu e-naripat —
cu aripi moi,
ușoare.

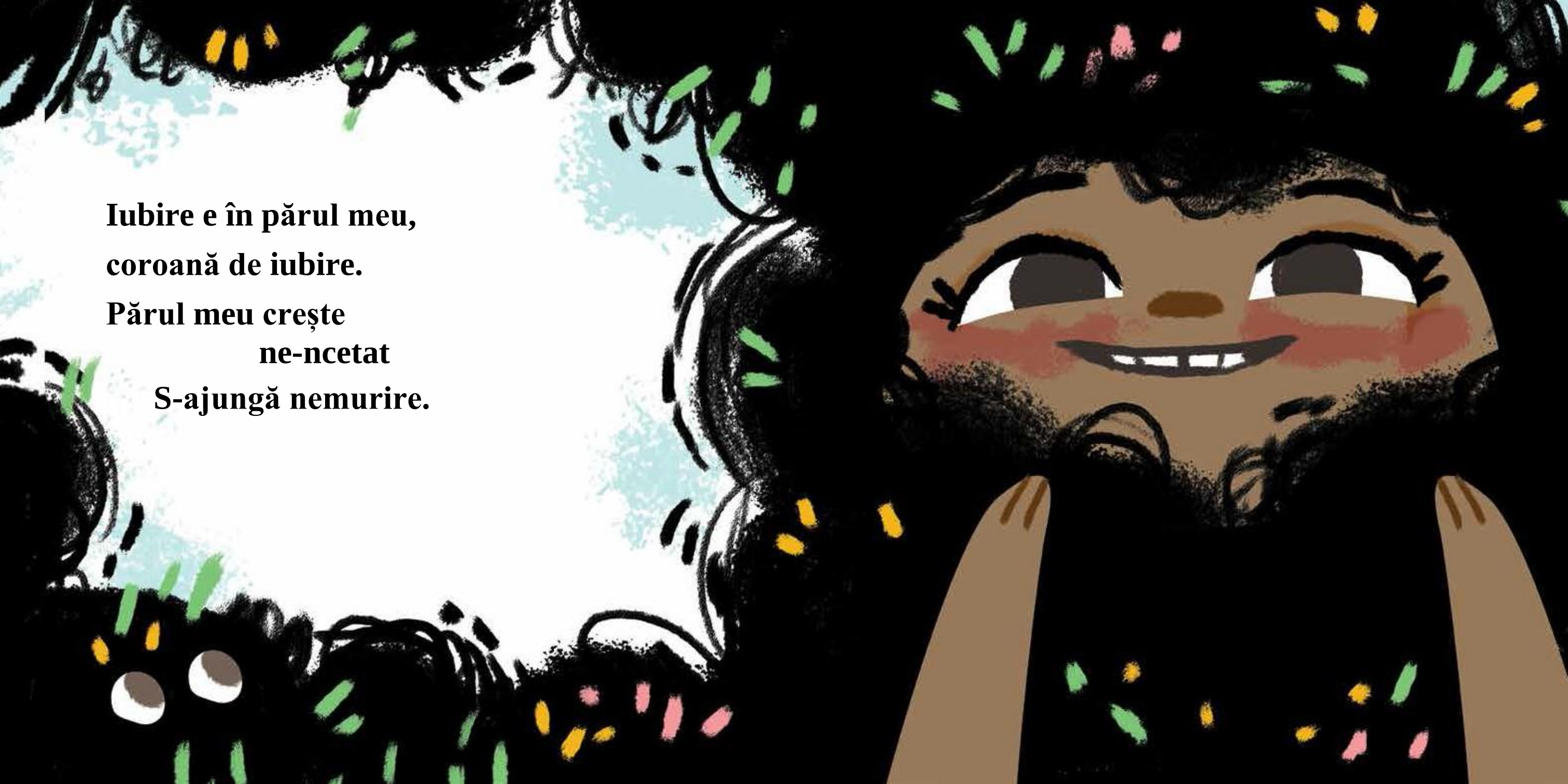
Toate-n jurul meu plutesc
și-apoi încep să zboare.





**Părul meu e plin de viață,
curcubeu adevărat!
Luminează cerul noaptea
Păru-mi amuzant.**

Iubire e în părul meu,
coroană de iubire.
Părul meu crește
ne-ncetat
S-ajungă nemurire.



**Atât de multe sunt în cap
sub păr de multe feluri!
Mândriți-vă cu ce aveți
acolo sus, de-a pururi!**



